

61994C0286

????????? ??? ??????? ???????????? Fennelly ??? 20?? ??????? 1997. - Garage Molenheide BVBA (C-286/94), Peter Schepens (C-340/95), Bureau Rik Decan-Business Research & Development NV (BRD) (C-401/95) ??? Sanders BVBA (C-47/96) ??? Belgische Staat. - ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??????????: Hof van beroep Antwerpen, Rechtbank van eerste aanleg Brussel, Rechtbank van eerste aanleg Brugge - ??????. - ??? ?????? 77/388/??? - ?????? ???????????? - ?????????? ??? ?????????? ??? ??? - ???????????????? ??? ???????????? ??? ???????????????? ??? - ??? ??? ???????????????????? - ?????????????????????? ???????????? C-286/94, C-340/95, C-401/95 ??? C-47/96.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1997 ?????? I-07281

????????????? ??? ?????????? ??????????????

1 ?????? ???????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? (1), ?????? ??????? ???????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???), ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? E????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????, ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????; ?? ?????? ?????? ??? ?????????????, ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??????????.

? - ??????? ??????????

? - ? ?????????????? ??????????????

2 ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ??, ? ??????? ?????????????????? «?????????????» ??? ?????????????????? ?? ?????? 17 ??? 20. ??????? ?? ?? ?????? 17, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????. ?? ?????????? ??? ?????????? ??? «?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????», ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????? 18. ?? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ?? ?????? 18, ?????????????? 2, ?????????????? ?? ??????.

«? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??' ?????????? ?? ?? ?????
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? 1, ?? ?????????? ?????? ?????????, ????? ??
????????? ?? ?????? ??????????»

?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 18, ?????????????? 1 ?? 2, ?? ??????
18, ?????????????? 3, ?????????? ?? ?????? ?? «????????????? ??? ?????? ?? [???]
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????». ? ?????????????? 4, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????:

«????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????
????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
?????????????»

?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ??????????,
???? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????»

3 ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? «????????????? ?? ?????????? ?? ??????» . ??
????? 22 ?????? ?? «????????????? ?? ?????????? ??????????» ?? ?????????????? ?????? ???,
????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????. ?? ?????? ?????? ?? ?????? 22,
????????????? 4, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? «?????????????
?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????», ? ?????? «??? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????». ?? ?????? ?????? ??
???????? 22, ?????????????? 4, ?????? ?? ?????:

«? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ??????????????????????????, ??? ??????????,
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????,
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????,
????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????»

????????? ?? ?????? 22, ?????????????? 5, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??' ?????? «??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????», ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?? ?????? 22, ?????????????? 6, ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????
????? «??? ?????????? ?????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? (...)
????? ?????????? 4 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????. ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????». ?? ?????? 22, ?????????????? 8, ?? ?????
????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ??
?????????;

«?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 17,
????????????? 4, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??
????????? ??????????????????????» (? ?????????????? ?????? ??).

«??? ? ????????? ??? ????? ? ????????? ????? ?????? ?? ????????????? ????????? ?????????????? ???
 ?????? ??????? ?? ?????, ?? ??? ? ?? ?????, ??????, ??????????????? ?? ???????????????, ????
 ???????????, ??????? ??????, ??? ? ??????????? ?? ? ??????? ????? ?????????????????? ? ??? ????
 ???????, ?????? ?????, ?????? ??????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? 85 ?? ??????, ????
 ?? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????? 89 ?? ??????, ? ??????????
 ????????????? ?? ????????????? ????? ?????? ?? ?????? ?? ????????????? ??? ? ?????????????????
 ??????? ??? ????????????????? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ????

??? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ???????. ?? ?? ??????? ??
?????????????? ????? ? ?????????? ?? ?????? 1413 ?? ?????? ?????????? ??????????
?????????? ?? ???????????» (6)

?? ????? 81, ?????????? 3, ?????? ??????, ?????? ?? ?????:

«???, ??? ???? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ??????????? ?? ????? 55, ?????????? 1, ????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ????? ?
????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ??, ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ????? ?????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ??????, ???, ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????
???? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ? ?????????? ??????
?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?? ?? ??????????».

? ????????????? («inhouding») ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??????
???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ? ??????, ?????, ???
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????, ?????????? ?? ?? ????? 81, ?????????????? 2.

8 ?????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? «processen-verbaal» (??????) (7) ??????????????
????????? ?? ?? ????? 59, ?????????????? 1, ?? ?????? (8). ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????
? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????????
????????????????. ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????? ?? ?????????????????? ??????????????. ? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??' ?????, ??????? ?? ?? ????? 1420 ??
?????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?? ?? beslagrechter (????????? ?? ??
????????????????? ?????????) (9). ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ???????, ? beslagrechter ?? ??????
?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?
????????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
???? (Parket) ? ?? ?????????? (onderzoeksrechter). ??????? ?? ?? ?????????? ??????, ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????? ?? ??
????? ? ?????????? ?? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????.

?? - ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

? - ?? ?????????????? ??????????????

9 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????
?????????????????. ?? ??????? ?????????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????.

i) ????????? C-286/94, Garage Molenheide

10 H ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????. ? ??
???? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?? 1? ?????????? 1993 ?? ?? 31 ??????
1993, ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? 2 598 398
????????? ?????? (BFR). ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
?? ??????????????, ? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???. ? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? 15?? ?????? 1993, ??, ??? ?? ?????????? ??
????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??, ?????? ??
????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????. ??? 16 ?????? 1993, ? ?????????
?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????, ??? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ???. ?
????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
????????? (????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????), ??
?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? 1993. ?
????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????????????
?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????. ??? ?????????????????,
????????????? ?? «?????» ?? ?????? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ???
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ? ?????? ??? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 81, ?????????? 3, ??????
?????, ?? ?????????? ?????????????? ??' ????. 4.

11 ??? 23 ?????? 1993, ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????, ??????
??? Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ?? ?????? ?? ?? ?? ??????????????, ? ?????
?? ??????????????. ??????????, ?????? ?????? ?????? ?? Hof van ?eroep te Antwerpen (13?
????, ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ????: ?????? ?????????????). ? ?????????????
????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 76, ?????????? 1, ?????? ??????, ??
?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??' ????. 4 ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 18,
????????????? 4, ?? 27 ?? ?????? ??????. ?? ?????? ?????????????, ??? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????:

«???? ?? ????? 18, ?????????? 4, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?? ?? ??
?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????, ??? ?? ??????????, ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????
????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 27 ?? ?????? ?????????? ??;»

ii) ?????? C-340/95, Schepens

12 ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????. ?? ?? ?????? ?? ?? 1? ??????????
1993 ?? ?? 31 ?????? 1993, ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ?????? 3 311 438 BFR. ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? 1993 ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?? ?? ??, ? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?? ? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??/? ?????? ??????????. ???
????????, ??? 15 ?????? 1993, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????.
?? ?????????? ?????????? ?? 16?? ?????? 1993, ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????
?? ??????. ? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ??, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 81,
????????????? 3, ?? ?????????? ?????????????? ??' ????. 4, ??? ?? ?? ??????????????, ?????? ??

?? ?????????? ???????????? ???????????? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????
?? "?????????????" (modalit?s), ?????????????? ?? ????? 27 ?? ?????????;

?? ?????????? ???????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????
?????????????, ?????????????? ?? ????? 27;

4) ?? ?? ????? 18, ????????????? 4, ?? ????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????,
????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????? ??
??????? ?? ??????????????;»

iii) ???????? C-401/95, BRD Decan

15 ?????????? ??? ???? ???????????? Garage Molenheide ??? Schepens, ? ?????????? ??? ??????
??? ???????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? 81, ?????????????? 3, ?????????? ???????, ???
????????????? ?????????????? ??' ????. 4. ??? ? ?????????? ?? ? ?????????? ????? ??????????????, ?
????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? BRD Decan (??? ????: ??????????????),
?? ?????????? ?????????? ?? 26?? ?????????????? 1995, ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??
?????? 81, ?????????????? 3, ?????????? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??,
?????? 705 404 BFR, ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????????????????
????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? 1?? ?????????? 1995 ?????? ?? 30 ?????????? 1995. ?
????????????????? ??????? ?? ?? Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (??? ????: ???????
?????????????) ?? ?? ?? ?? ??????????????. T? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????, ? ??????
????????????? ?? ??????? ?? 26?? ??? 1994 ?? ?????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ??
????? ?????????, ??? 10 ?????????????? 1995, ??????? ?????????? ?? ????? 784 305 BFR, ?? ?????
130 500 BFR, ?? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? 20 ?????????????? 1995,
?????? 232 064 BFR.

16 ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????
?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?? ?? 1? ?????????????????? 1990 ?????? ?? 30 ?????????????? 1992. ?? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????
????????????????? ??????? ?????????? ??????????????. ??? 30 ?????????????? 1993, ? ?????????? ?? ?? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????????, ?
????????????????? ??????? ?????? ?????? 784 306 BFR (??? ?????????? ?? ?????????). ??????, ??? 16
????????????????? 1993, ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????
?????. ??? ???? ??????, ? ?? ???? ???? ?????????? ?? ?? 26 ??? 1994 ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ??????? ??????????????????. ??????, ??? 26 ?????????????????? 1995, ??????????, ?????????
?? ?? ?????? 81, ?????????????? 3, ?????????? ???????, ?? ?????????????? ?????????????????? ? ??' ????. 4,
?????? ?????????????????????? ?? ?? ???? ?? 705 404 BFR (? ??????, ??? ???? ??????????,
????????????????????? ??????????????) (11).

17 ??? 13 ?????????????? 1995, ? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????????????????, ?? ?????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????;

??????????, ????? ??? ????? ??? ??????????????? ??? ????????????? ??? ?????????
 ?????? ??? ?????? ??? ??????? 18, ??????????? 4, ??? ?????? ?????????? ??, ?? ??????? ??

20 ????? ????? ?????, ?? ????????? ???? ????? ????????? ?????????? ??????????????????????? ?? ?????? ??????. ??? ?? ????? ??, ?? ?????? ?????????? ??? ???????????, ??? ?????? ?? ?????????? ???????, ????? ????. ???????, ??????, ?? ?????? ??????????? ?? ??????? 18, ??????????? 4, ??? 27 ?? ?????? ?????????, ?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????? 81, ??????????? 3, ??? ?????????? ?????????????? ??' ????. 4 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? 18, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????? ??, ???????, ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??, ??????????????, ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ??????? ??????? ?? ??????????? ? ?????????? ?????????? ??, ??????, ??? ??????????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????.

21 ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ??? ?? Schepens. ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????????? (15), ?? ?????????, ?? ????????? ?? ?? ?????????, ????? ?? ? ?????????, ?? ????????????? ?????????????? ????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? (16). ?? ??????? ?????????, ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????:

22 ?? ???????????? ???????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? 18, ??????????? 4, ??
 ????? ??????? ????? ?????????? ??????, ????????? ?? ??????????????? ?????????, ??? ??
 ????????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ????????? ??????? ?? ??????? ??????
 ?????????, ?? ?????????????? ??????????????, ???' ??????, ??? ? ?????????????? ?? ??????????? ?
 ????????? ?????????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ????????? ?? ?????? 18,
 ????????????? 4. ????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ????????? ?? ??
 ?????????? ?? ??????? 17 ?? 18, ?????????????? 1 ?? 3, ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
 ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????????????, ????? ??????????
 ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ???.

[illegible]

???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ???? 1? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ? ??????????. ?????????, ? ?????????????? ???? ???? ????
????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ????????? ?????????? ???? ???? ????
?????????????, ?????????? ??? ? beslagrechter ??? ?????? ?????????? ? ??????????????
????????????? ???? ?????? ?????????? ? ???' ?????? ??????. ??? ???? ?????????? ?' ??????????????
?????????, ???? ?????????????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ???? ?????????? ???? ???? ?????? ???
????????? ???? ?????????????? ?????? - ?? ??? ???? ?????? - ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????
??' ?????? 4, ? beslagrechter ?????? ???? ??????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???? ??????, ? ?????????????? ???
????????? ???? ???? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
?????????.

? - ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????

24 ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????, ?????????????? ???, ?????????? ???? ???? 18, ?????????????? 4, ?????? ??? ??????????????
??? ???, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ???
?? ?????? 76, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????
?????. ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???? ???? 76, ?????????????? 1, ?????? ??? ?????????
??????, ??? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????, ??? ?
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ???? ???? 76, ?????????????? 1, ?????? ??????,
??? ?????? ??? ??? ???? ?????????? ?????????? ??' ?????? 4, ?????????? ???? ?????????? ??????
?????. ??? ???? ?????? ??? ???? ???? ??????????????, ? ???? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?????????: i) ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ii) ??? ?????????????????????? ??? ??????????????,
????????????????? ???? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????? ??????, ????
????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ??? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ???
?????????????. ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ??? ???? ?????????? ??? ??????????. ??? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????? ??
????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??????.

25 ?? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ???, ?????? ??????,
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ???? ???? 22, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????? (???
????????????? ???? ???? 2 ?????????), ???? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???? ???? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ??? «?????????» ??? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ???? ???? ???? ????
????????????????????, ??? ?????? ?????????????? ???? ???? 3 ? ??? ??????????. ??????????????, ??? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ???? ???? ?????? ???? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ???? ???? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 18, ?????????????? 4, ??
????? ?????????? ??? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? (20).

26 ???? ???? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????
????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???? ???? ???? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ???? ?????????? ???? ???? 18, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????, ????
?????????????, ?????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??? ???? ??????????
????????? ???? ?????????? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ? ?????????? ??????????
??? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? 18, ??????????????
4, ?????????????? ??? ???? ???? ?????????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ??
????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? «????????????????? ??????????» ??? ?????????????????? ???

?? ????????? ?? ?????????, ????? ?? ? ?????? ?? ????????????????? ?????????? ??????
?????? ? ??????????. ??? ?????????, ? ?????? ?????????? ????????????? ?? ?? ????? 27 ??
????? ??????? ?????? ??? ?????????, ??? ? ????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????
?????????? ?? ?????? ?????????.

27 ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ????? 81, ??????????? 3, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????
?????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ??
????????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ???????. ?? ?? ?? ?????????????? «????????????????» ?????????????? ? ??????????
????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
???. ?????????, ? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????????
?? ? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????? ??' ?????????????? ??????????, ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????????????, ???, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????, ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? (???? ?? ?? ??????????????????) ?????????? ??
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?
????????????? ??????????

28 ? ?????? ????????? ??????? ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????
????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ? ??? ??????, ??? ??????????????,
?????????????????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????? ?? ? ?????????? ??????????, ?? ?
????????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ?
?????????? ?? ?? ??????????????? ????? ?? ?????? ??' ?????????????? ?????????, ? ???????
?????????? ????????????? ??, ?????????????? ?? ??????????? ??????????, ?? beslagrechters
????????, ??????? ?? ??????????? ?????????????? ??' ????. 4, ?? ?????? ??????????? ?????? ??
?????????????? ??????????????? ?? ?????? 81, ??????????? 3, ?????? ??????, ?? ?? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ???????????.
?????????????????, ? ??????? ??????????? ?????????? ??????????? ?????? ?? ???????
????????????????? ???. ???????????????, ?????????????? ??, ??????? ?? ?????????? ??????? ??
?????? 81, ??????????? 3, ? beslagrechter ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????
????????? ??? ? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? (21), ???
?????? ?????? ?? ??????????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???????
????????????? ? ??????????????. ??? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ???????????, ?
beslagrechter ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? «?????????????» ?????? ?? ??????????????
????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ???????????????,
????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 81, ??????????? 3, ? ???????
????????????? ?????????????? ?? ? ??????? ?? ?????????? ? beslagrechter ?? ?? ??? ?????
????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ? beslagrechter
?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??, ??????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????
(22). ??????, ??? ? ?????????? ??' ?????????????? ?????????, ? ??????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????????????
????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????. ???????????, ??????, ??, ??? ?
????????????????? «?????????????????» ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 81, ???????????
3, ? beslagrechter ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ???????????.

? - ? ??????????

29 ? ?????????? ?????????????? ?? ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????
??? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????? (23). ?????? ?????? ?? ?????? 18,
????????????? 4, ??, ???????????, ?? ?????????? ?? ??????????? «?? ??? ??????????????????
[?????????????????] ??????????» ? ?????????? ??????????????? ?? ? ?????? ?? ???????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ??
?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????. ??????, ? ??????????
?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
?? ??, ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????. ??????, ??
?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 27,
????????????? 1.

30 ?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???. ?
?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ??
?????? 27 ?? ?????? ?????????? (24). ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?
????????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????
?? ??????????????????? (25), ? ?????, ??? ?? ?????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????. ??? ?? ?????? ?? ???????????,
?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?
?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????? ?????????????????? ?????? ??????????????. ?????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????

33 ????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ???????????? ? ?????????????? ????? ????? ?????????????? ??
 ????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ?? ?????? 18, ?????????????? 4, ??? ?????? ??????????

????????? ?? ???? ???? ?? ?????????? «?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ????
????????? ??????? ? ?? ??????? ???? ?????????? ???», ????? ?? «? ?????????? ??????? ?????
?????????». ??? ??????? ?? ??????????????, ? Garage Molenheide ?????????? ?? ?? ???????
?? ?????????? ????? ?????? ?????????? ??????. ?? ?? ??????? ???? ?? ?????? ??????????, ?
????????????? ????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????????????
?????????. ? ??????? ??????????, ?????????? ???? ???????????????, ??????, ??????? ?? ???????
?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????????? Garage Molenheide, ?? ?????? ?????????????
?? ??????? 18, ????????????? 4, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
???? ?????? ????. ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????
???? ??????? Schepens, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? 18, ????????????? 4,
????? ?????? ????? ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????????.

34 ????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ?? ??????????????? ?????????????
???? ?????? «?????????» ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ??
????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ????
?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????
? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????, ??????????? ???, ???? ?????? ?? ???????????,
? ???? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? «????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ??
????? ???? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????» (31), ????? ?????? ?? ?
?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? «?????????????» ??????????????
????????????????????? ?????? ?????? ???? ??????????????????. ??? ??????????, ?????? ?? ? ?????????? ??
?????????? ?????????? ?? ??????? 18, ????????????? 4, ??????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????
?????????????? ?? ?????? ???? , ?? ?????????????? ?????????? «?????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????
????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????» (32).

35 ????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ???? ?? ?????? ??????? ?? ??????? 18, ????????????? 4, ?? ?????? ?????????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
?????????????. ????? ?? ? ?????? ??????????? ?? ??????? 18, ????????????? 4, ?????????????? ?????? ??
?????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??
?????????????? ?????? (33). ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? «??????
????????????????? ??????» (34) ?? ?? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ???????????????
?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?? ???? ???? ??????????????, ?????? «??
????????????????? [??] ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ??????» (35). ??? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? 18, ????????????? 4, ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
?? ??????? ?? ???? ?????? ??????????????.

? - ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? 18, ????????????? 4, ?? ?????? ??????????

i) ??????????

36 ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? «?????????» (36). ????? ? ?????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ???? ????
?? «? ??????????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ? ?????? ????
?????????????? ???? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????
? ?????» (37). ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? (? ????
?????????????). ?? ??????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ???? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ???? (38). ??????????????????, ????
????????????????????????? ??????????????????, ???? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?? ???? ??????????????????
?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ???? ??, ?????????????????? ?? ????.

???? ???? ??????? ?????? ??????? ???? ? ??????? ???? ??????? ?? ????? ????? ?????????? ?????
????????????? ??????????? ???? ???? ?????????????????? ?????, ???' ?????, ?? ??????????? ?????? ??
?????? ????? ??????????????. ???????, ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????? ???, ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ??????????? ??? ? ??
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????, ???? ????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ???
??? ?????????????? ???, ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????
??? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
??????? ?, ??????????????, ???????? ??? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????????????????? ??????????
?????????, ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ????. ?????? ??? ?????
?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? 18, ??????????????
4, ??? ?????? ?????????? ??????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????? ??????? ???
?????????????????. ?????????? ???? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ??????????
?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ?? ??????? ????????????????, ? ?????????? ?????
????????? ?????????? ??? ??????????????, ???????, ?????? ??? ?????????? ?????????, ? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????. ??????, ?? ?????????? ??? ??????????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? 18, ?????????????? 4, ?????????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????????
????????????? ???, ???????, ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??' ??????????, ?????????????? ?,
??????, ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????
??????.

ii) ? ?????? ???

37 ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? 18, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????
??????, ??????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????
?????????. ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??????? 18, ?????????????? 4, ?????????? ?????????? ??? ?????? 17 ??? 18, ?????????????? 1
??? 3, ??? ???, «????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????», ?
????????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? «????????? ??? ?? ??????? ???
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????» (39).
?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? «??
????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
?????????» (40). ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ??????, ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????. ???????, ??? ?????????????????? ??? ??????
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????
?????????????????????. ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ??????? «?????????????» ? ?????????????????? ?????? ??????, ??? ??? ?????????? ???
????????? 18, ?????????????? 4, ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????
?????????.

38 ?? ??? ????????? Jeunehomme ??? EGI (41), ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ???
?????? 22, ?????????????? 8, ??? ?? ?????? ?????, ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 18, ??????????????
1, ?????????? ??, ??? 22, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 27, ?????????????? «?? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????»
(42). ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??????? ??
?????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ???

?????????? ?????????? ?? ?????.

39 ? ????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
???? ?????????? Reisdorf (43). ??? ?????????? ????, ? ?????? ?????????? ??????? ???????????, ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ?????? ??? «????????? ??? ??????
????? (...) ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????????
?????» (44). ??????, ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? «? ????? 18 ?? ?????? ?????????
?????, ??????? ?? ??? ?????? ??, ???? ?? ??????? ?? ?????????????? ????? ??????? ?? ????
?????? ?? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????
???? ?????» (45). ????? ?????????????? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
????????????? ?? ??, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????????, ?????? ?????????? ?? ??????? ??????, ?????? ?? ??????? 18, ?????????????? 4. ?????? ??
? ?????????? ?????? ?? ??????? 18, ?????????????? 4, ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? «?????? ?????????????? ??
?????????????». ??????????????, ?? ?????? 22, ?????????????? 8, ??????????? ?? ?????? ?????? ??
«????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ???? ???? ? ??, ???' ?????, ??????????????????
?????? ?????, ???? ???? ?????????????????? ??????? ?? ??????? 22, ?????????????? 8, ?? ?????????
?????. ?? ???? ?????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????????, ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? (??, ?????????????? 42 ??? 54 ??????????).

40 ???? ?? ????????? ??' ?????????????? ??????????, ? ??????????? ?? ?????????????? ??? BRD Decan
??? ?? Sanders ?????????????? ?? ?? ?????? 18, ?????????????? 4, ??????? ?? ?????????????? ?? ??
??? ?? ??????? 18, ?????????????? 2, ?? ??, ???????, ???? ?? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????
??????????, ?? ?? ???? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ????
?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????. ?????????
?? ?? ???? ???? ???????????, ? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????
?? ?????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ??????????????, ??????? ??????, ???? ???????
?????????? ???? ?????????? (46), ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ??, «?????????
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???? ???? ???? ????
????????????? ??????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ??????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ??????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? 1/15 ?? ?????? ?????. ??????????, ?? ?????????? ?????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????. ?????? ?????????????? ??? ?
?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ??????? ??
?????? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????????
????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????
????????????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????

?????? ?????? ??? ??????. ????????????????? ?????, ??? ?????????? Werner ??? Leifer ?..?
(52), ? ??????? ????????????? Jacobs, ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????
???????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? «? ???? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????????????». ?????????? ??? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
?????????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????????, ? ?????????
???????????????? Jacobs ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????

47 ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 81, ?????????????? 3, ??? ?????????????
????????????????? ??' ??????. 4 ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??????. ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????. ???
????? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????, ???? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????, ??
?????, ???? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????????.
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????, ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??????, ??
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ? ??????????
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ???? ??????, ?? ?????????????????? ???
????????????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 18, ?????????????? 4, ??? ??????
?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????, ???? ?? ?????? ???, ?? ?????????????????? ??????????????
?????????. ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????

iii) ? ?????? ???

48 ???' ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ???? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????????,
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????. ???? ??????????
?????????????, ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????? 81,
????????????? 3, ??? ?????????????? ?????????????????? ??' ??????. 4, ??? ?? ?????????? ????????????? ?
????????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ???'
????????? ?????????????? ?????? ???, ??????????, ???? ?? ?????????? ??' ?????????????????? ??????????, ?
????????????????? ??? Garage Molenheide ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ????. ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????
?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????
????????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ??????. ???? ??? ?????????? ??? ?????????
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ???
?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? beslagrechter ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ???? ?????? ?? ??????
??? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????

49 ??????, ? beslagrechter ?????????? ?? ?????? ???' ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????
??? ??????????????????????. ???? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??'
????????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???, ??????????, ?? ?????????????? ??? ??????????
?????????????????, ???? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???

beslagrechter. ???????, ? ?? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? beslagrechters. ???????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????. ??? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ??????, ?? ?????????? ?? ?? ??????????????, ??
?????, ??? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ???????.

50 ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
????? ?? ??????????????. ?? ??? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????. ?????? ?????????? ?? ??????????, ??' ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? (53), ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ?? ????????? 27 ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? «??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?? ??????????????????» ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? 11,
«????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
?????» . ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??' ??????????????
????????? ??, ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
???????? 81, ?????????????? 3, ?? ?????????????? ?????????????????? ??' ????. 4 - ??????, ?? ??????, ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????? - ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??, ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????????????.

51 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????. ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????. ??? ?? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ???. ? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ????????? 81, ?????????????? 3, ?? ?????????????? ?????????????????? ??' ????. 4
?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????
?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ??????, ??
?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????. ??? ?? ?????? ??,
? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????????????, ??????, ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????. ???
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ??
????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?, ??????????????, ??
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????. ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????.
?? ?? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? (????? ?? ?? ?? ??????????????
?????????????????) ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????. ??????, ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ??????????????????. ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

????????????? ? ????????????? ?????????? ? ????????????? ?????????????? ?????? ??
????? ?????? ?? ??????? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????????
?????????????????. ???, ?????????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ??????? ?
????????????? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ??????????, ?? ??????????????
?? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????.

52 ????? ?? ????????? ??' ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ??????? ???????, ? beslagrechter ??? ???? ???? ?????????????? ?? ??? ????
?????????????????. ?????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????, ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
??????, «??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ??????????????, ???' ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? 5 ??? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ???????
????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????» (54). ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
??? ???, ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? «?? ??????? ??
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????» (55). ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ???, ??????????????, ??
beslagrechters ??????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? 18, ?????????????? 4, ?? ??????? ??? ??????????
?????????, ??? ?????????????? «????????? ? ?????????????? ?????????[?] [?] ??????? ??? ?????????????????? ???
????????? ? ?????????????? ??????? ??????» (56).

53 ????? ??? ?????? ???, ????? ? beslagrechter ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ???????, ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ??????????. ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????. ??????????, ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????
??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? (?????? ??????) ??? ???? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????. ?????? ??? ??????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
?????????.

54 ????? ??? ?????? ???, ? beslagrechter ??????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????, ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????,
????????????????? ?????? ??? ?? ??????? ??????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????,
?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?????????????????? ??????
????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ???
?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? Factortame 2.?? (57), «? ??????? ??????????????????????????
??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????

???????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????».
?????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
?????? ?? ?????????? ??????????, ???, ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????
?? ?? ?????????????? ????? ?? ?????, ?? ?????????? ?????????? (?????? ?? ?? ?? ??
?????????? ? ??????????????), ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ?? ??????????????

VI - ???????

55 ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????:

«1) ?? ????? 18, ??????????? 4, ?? ?????? ??????? 77/388/?? ?? ??????????, ?? 17?? ???
1977, ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ??? ??????
?????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????: ??????????? ??????????
????, ?????? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????
???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
?? ??????? ?????.

2) ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????
?????????? ?? ??????, ??' ?????, ?????????????????? ????? ?? ????? 18, ?????????????? 4, ?? ?????
????????.

3) ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??, ?? ?? ??????? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ???, ? ??????, ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????
?????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????? 18, ?????????????? 4, ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????? ??, ??? ?? ?? ?????????
?? ?????????? ??????, ?????????????????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ??
????????????????????, ?????? ?????, ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
?? ?? ?? ?? ???. ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????? ??
??, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??, ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ? ?????????? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????? ??????????????. ??????, ?
?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? (????? ?????). ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ??? ??????
????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????? ??????????
?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??
????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????????, ??, ?????? ?? ?????????????????

(11) - ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ???? (????) ??????????, ?????????? ???? 15 ?????? 1994, ?????? ?? ?????? 81,
 ?????????? 3, ?????? ?????, ? ????? ?????????????? ???? ??????????? ?? ??????????
 ????????? ?? 16?? ?????? 1994 ?? ? ????? ?????????? ???? 118 984 BFR, ?? ????
 ????????? ???? ???? ?? ?????? ??????????? ???? ?????????????? ???? ??????? ?? ???? 31
 ??????????? 1992 ????? ???? 30 ????????? 1992.

(12) - ? ?????????? ?????????? ??, ?????, ??? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? Sanders. ?????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? 10?? ?????????? 1991. ?????? ?????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ??????????????

(13) - ??? ?????? ?? ?????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??, ??? 7 ??????
1996, ? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? (?? ?????????, ?????? ?? ?????? 81,
???????????? 3, ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??' ??? 4) ??? ????? 121 106
BFR, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?? 1995, ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ??? ????????? Sanders.

(14) - ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????, ?????? ?? ?????? 61 ?? 43 ??
????????????? ??????????????

(15) - ??? ?????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ??????????. ??????, ?? ?????? ?????????, ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ??????

(16) - ? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
??????????? Schepens, BRD Decan ?? Sanders, ?? ? ?????????? ??????????, ? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????? Garage Molenheide, ?????? ??????
????????????????? ?????? ?? ? ?????????? Schepens ?? BRD Decan.

(17) - ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? High Court of England and Wales ??? ?????? Regina ??? Customs and Excise
Commissioners, ex parte Strangewood Ltd [1987] STC 502.

(18) - ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????? : ? ?????????? (regeling), ? ?????????? (?inzelheiten), ? ?????????? (modalit?s), ?
????????? (modalit?) ?? ? ?????????? (modalidades). ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?
????? ??? (conditions) ??? ??? ?????????? 3 ?? ?? ??? ?????????? 4 ?? ?????? 18, ??
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??
??? ?? ?? ?? ?????????? ??????

(19) - ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? 2?? ?????????? 1993 ??? ?????? C-276/91, ?????????? ???
????????? (???????? 1993, ? ?-4413), ?? ?? 20?? ?????????? 1993 ??? ?????? C-10/92,
Balocchi (???????? 1993, ? ?-5105).

(20) - ??? ?????? Garage Molenheide, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????? 18, ?????????? 4, ?? ?????????? ?????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????, ? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? (????????????? ???) ??? ?????????? ???.

(21) - ?? ??????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?
????????????? ??? ??, ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
?????, ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ???.

(22) - ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? «?????????????», ??? ??
????????? ??' ?????????????? ?????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ??, ??? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????

????????????? ???? ? ? ????????????? ??????????????. ?????????? ???? ?????????????? ????
??????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ????????? «????????? ??????????», ??????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ????????. ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????

(23) - ? ?????????? ?????????????, ?????, ??? ????? 22, ????????????? 8, ????? ??? ????? 13,
????????? ?, ????? 1, ??? ?????????? ?, ????? 1, 14, ????????????? 1, ??? 15.

(24) - ? ?????????? ?????????????, ?????, ??? ?????????? ??? 10?? ?????????? 1984 ??? ?????????
324/82, ?????????? ??? ?????????? (????????? 1984, ? 1861), ??? ??? 7?? ?????????? 1987 ???
????????? 196/85, ?????????? ??? ?????????? (????????? 1987, ? 1597).

(25) - ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ???:
????????????? ??? 25?? ?????????????????? 1988 ??? ?????????? 299/86, Drexl (????????? 1988, ? 1213),
??? ?????????? ?????? ?????????? (????????????????????? ??? ?????????????????? 19). ??? ? ? ?????????? ??'
????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? 23??
????????????????? 1997 ??? ?????????? C-29/95, Pastoors ??? Trans-Cap (????????? 1997, ? ?-285).

(26) - ?????????? ?? ????? 76, ????????????? 1, ????? ??? ?????????? ???????, ??? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ????? 18,
???????????????? 4, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
??? ?? ????? 76, ????????????? 1, ?????? ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??'
?????. 4.

(27) - ??., ?????? ?????, ?????????????? ??? 5?? ?????????? 1979 ??? ?????????? 148/78, Ratti
(????????? ?????? 1979/? , ? 861), ???, ??? ??????????, ??? 14?? ?????????? 1994 ??? ?????????? C-
91/92, Faccini Dori (????????? 1994, ? ?-3325).

(28) - ??., ?., ?????????????? ??? 19?? ?????????????? 1982 ??? ?????????? 8/81, Becker (?????????
1982, ? 53), ??? ??? 6?? ?????????? 1995 ??? ?????????? C-62/93, BP ?????????????? ??????????
????????? ?????????? ??????????-????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????
(????????? 1995, ? ?-1883).

(29) - ????? 34 ??? ?????????????.

(30) - ????? 35 ??? ?????????????????????? ?????????????.

(31) - ?? . ????? 17, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

(32) - ?? . ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Mancini ??? ?????????? 71/85, ??? ??????
????? Federatie Nederlandse Vakbeweging, ??? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? 4??
????????????? 1986 (????????? 1986, ? 3855, ?????????????????? ? 3867, ?????? 17).

(33) - ??? ?????????? ??? ?????? ??? Federatie Nederlandse Vakbeweging, ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? 4, ????????????? 1, ???
????????? 79/7/??? ??? ?????????????, ??? 9?? ?????????????? 1978, ??? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? (?? ??? . ??? . 05/003, ? 160),????? ?????? ??????????????. ?? ??????????????
??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ? ??????, ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????
?? (?????????????????) ?????????? ?????????????????? ??????????. ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ???

????? ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ???????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????.

(34) - ??? ???? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? 79/7, ??? ?????? ??? ?????????? 286/85, McDermott ??? Cotter (??????? ??? 24??
???????? 1987, ??????? 1987, ? 1453, ????? 15).

(35) - ?????? ??? 19?? ?????????? 1991 ??? ?????????????????? ?????????? C-6/90 ??? C-
9/90, Francovich ?.?. (??????? 1991, ? ?-5357, ????? 17). ??? ?????? BP ?????????? (??
??????? ??? ?????????????? 28), ?? ?????????? ?????? ??? ?? ????? 11, ???????? ?,
???????????? 1, ??? ????????? ?, ?????????? 1 ??? 2, ??? 17, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????
???????? ?????? ????? ?????????????, «???? ? ????????????? ????????? ??? ?????? ??? ?????
???? ? ????? 11, ????????? ?, ?????????? 2, ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????
???? ??? ????????? ?????? ??? ????? ? ?????????? 803/68» (????????? ???
???????? ?????????? Jacobs, ?????? 48), ?????? «?? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ?? ????? ??? ?????????? ?????» (????? 35 ??? ?????????).

(36) - ??., ?., ?????????? ??? ?????????????? ??? 14?? ?????????????? 1985 ??? ??????
268/83, Rompelman (??????? 1985, ? 655, ????? 16), ??? ??? 21?? ?????????????? 1988 ???
???????? 50/87, ?????????? ??? ????????? (??????? 1988, ? 4797, ????? 15).

(37) - ?? ?????? ??? 5?? ??? 1982 ??? ?????? 15/81, Schul (??????? 1982, ? 1409,
????? 10).

(38) - ??? (????????????????? ??? ?????????????? 36) ?????? Rompelman ?????????????????? ??
«????? ?????????» ??? ?????????? ????? (????? 16).

(39) - ?? ?????? ??? 11?? ?????? 1991 ??? ?????? C-97/90, Lennartz (??????? 1991, ? ?-
3795, ????? 27).

(40) - ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? 39 ?????? Lennartz, ????? 29.

(41) - ?????? ??? 14?? ?????? 1988 ??? ?????????????????? ?????????? 123/87 ??? 330/87
(??????? 1988, ? 4517).

(42) - ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? Jeunehomme ??? EGI, ?????
16. ? ?????? ?????????????? Sir Gordon Slynn ?????????? ??? ??? «? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ???» ??? ??? «?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??
????? ?????????? ???» (????????? ??? 31?? ??? 1988 ??? ??? ??? ??????, ??????
1988, ? 4517, ?????????????? ? 4533).

(43) - ?????? ??? 5?? ?????????????? 1996 ??? ?????? C-85/95 (??? ??? ??? ???
????????????? ??? ??????).

(44) - ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? Reisdorf, ????? 24.

(45) - ?????????????????? ??? ?????????????? 43 ?????? Reisdorf, ????? 26.

(46) - ?????????????????? ??? ?????????????? 36.

(47) - ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????, ?????? 16.

(48) - ????????? ???? 10?? ?????????? 1984 ???? ?????????? 324/82 (????????? 1984, ? 1861).

(49) - ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????, ?????? 29. ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????? 1977 ??? ???, ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? 27, ?????????????? 5. ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? 27, ?????????????? 5, ??? ?????????? ?????????????? ??., ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? 27?? ?????????????????? 1997 ???? ?????????? C-63/96, Skripalle (? ?????? ?????? ?????? ?????????), ???, ??????????????, ??? ?????????????????? 25 ??? 28 ??? ?????????????? ??????.

(50) - ?????????????????????? ???? ?????????????????? 19 ?????????? Balocchi.

(51) - ?????????? ??? 15?? ?????????????? 1987 ???? ?????????? 222/86, Heylens ?..?. (????????? 1987, ? 4097, ?????????? 14 ??? 15).

(52) - ?? . ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Jacobs ???? ?????????????? C-70/94, Werner (????????? ??? 18?? ???? 1995, ?????????? 1995, ? ?-3189), ??? C-83/94, Leifer ?..?. (????????? ??? 18?? ???? 1995, ?????????? 1995, ? ?-3231, ?????????? 65).

(53) - ?????????????????????? ???? ?????????????????? 24 ?????????, ?????? 29.

(54) - ?????????? ??? 14?? ?????????????????? 1995 ???? ?????????? C-312/93, Peterbroeck (????????? 1995, ? ?-4599, ?????? 12).

(55) - ??..?

(56) - ??..?

(57) - ?????????? ??? 19?? ?????????? 1990 ???? ?????????? C-213/89 (????????? 1990, ? ?-2433, ?????? 21).